



神奈川県

発生届出 **対象外** の方

# 新型コロナウイルス感染症と 医療機関で診断された方へ

このチラシは、次のいずれかの条件に該当しない方を対象としています

1. 65歳以上の方
2. 入院が必要と医師が判断した方
3. 重症化リスクがあり、かつ新型コロナ治療薬の投与が必要である方  
又は重症化リスクがあり、かつ新型コロナ罹患により新たに酸素投与が必要な方
4. 妊娠している方

**保健所からの連絡はありません。**

陽性者登録窓口での登録をお願いします。登録後、神奈川県からSMSで療養のご案内が届き、LINEによる健康チェックや受診相談等を行うことが可能です。

※WEBフォームがご利用できない方は、  
下記の「感染症専用ダイヤル」へお問い合わせください。

陽性者登録用  
二次元コード



神奈川県陽性者登録窓口申請フォーム

新型コロナ陽性とわかる書類をご用意ください。

※PCR検査等検査結果陽性がわかる書類、コロナ治療薬が記載された処方箋等、診療明細書、診療費請求書兼領収書（コロナ診療に関する記載有り）等



Q1. 陽性者登録をすると何ができますか。

1. LINEによる健康チェックでセルフケアが可能
2. 宿泊療養施設の利用  
(ハイリスクの高齢者と同居で自宅隔離が難しい等一定の要件有り)
3. 配食サービスの利用（生活困窮者の方）
4. コロナ119の利用（体調悪化時の相談等）

陽性者登録窓口に関する問合せ等

神奈川県新型コロナウイルス  
感染症専用ダイヤル

**0570-056-774**  
(24時間)

登録後、神奈川県から登録されたメールへ「**陽性者管理番号**」が付与され、上記療養のご案内が届きますので、療養終了まで大切に保管ください。

※なお、陽性者登録をしても、療養証明書は発行されません。



## Q2. いつまで療養すればいいですか？

**症状があって陽性と診断された方**は、**発症日（初めに発熱など症状が出た日）の翌日から7日間経過し、**かつ症状軽快後24時間経過した場合で療養終了です。

**療養中一度も症状が出なかった方**は、**検体採取日（検査を受けた日）の翌日から7日間経過した場合**で療養終了です。また、5日目に自身で抗原定性検査キットで陰性の場合6日目で療養終了することができます。

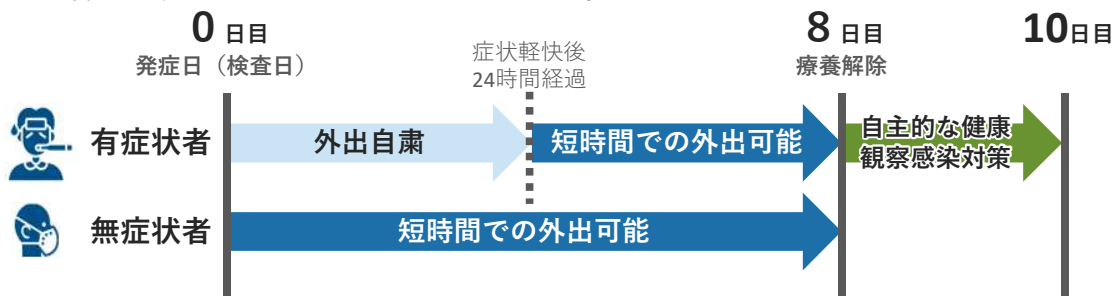
療養期間中は仕事や学校、不要不急の外出は控えてください。

療養期間	10/1	10/2	10/3	10/4	10/5	10/6	10/7	10/8	10/9	10/10	10/11
	0日目	1日目	2日目	3日目	4日目	5日目	6日目	7日目	8日目	9日目	10日目
 症状があって診断された方	発症日	療養期間（7日間）							外出可能	自主的な健康観察感染対策	
 無症状で診断された方	検体採取日	療養期間（7日間）							外出可能		
	検体採取日	療養期間（5日間）				キット陰性	外出可能	自主的な健康観察感染対策			



## Q3. 療養期間中の外出はできますか？

**症状が軽快してから24時間経過した方、又は一度も症状が出ていない方**は、食料品の買い出し等必要最低限の短時間の外出が可能です。その際はマスク着用等、感染対策を徹底してください。



## Q4. 新型コロナに関する一般的な相談先は？

お住まいの地域に応じて次の窓口にご連絡ください。

お住まいの地域	電話番号	受付時間	お住まいの地域	電話番号	受付時間
横浜市	0120-547-059	24時間(毎日)	藤沢市	0466-50-8200	9:00～21:00(毎日)
川崎市	044-200-0730	24時間(毎日)	茅ヶ崎市・寒川町	0467-55-5395	9:00～19:00(平日)
相模原市	042-769-9237	24時間(毎日)			9:00～17:00(土・祝)
横須賀市	046-822-4308	8:30～20:00(平日) 9:00～17:00(土日祝)	上記以外の 神奈川県内地域	0570-056774 (音声案内「1」)	24時間(毎日)



神奈川県

KANAGAWA

Those **who are not required** to submit a notification

# If you are diagnosed with COVID-19 at a medical institution

The information on this flyer is for people **who don't meet** any of the conditions below

1. Person 65 years of age or older
2. Person whose hospitalization was judged as necessary by a doctor
3. Person who has a risk of developing serious symptoms, and needs administration of medicine for COVID-19 or oxygen due to the infection
4. Pregnant person

## Please register with the positive patients' registration desk

1. **You can do health check on LINE**  
(You will receive a message everyday during recuperation for your self-care.)
  2. **You can use the recuperation facility**  
(There are certain requirements, such as having a difficulty in home quarantine as living with the elderly who has a high risk of developing severe symptoms.)
  3. **You can use the food delivery service**  
(limited to people in need)
  4. **You can use K.P.G. Corona Emergency Call 119**  
(for consultation when your health deteriorates, etc.)
- (Certificate of completion of recuperation is not issued)**



Enter the items in the lower part of this page, read the two-dimensional code on the left and register through the web form by entering the necessary information. After registration, you will be given your **Positive Patient's Number** by e-mail. (If you cannot use the form call the K.P.G. COVID-19 Infection Counseling Dial below)

Record your Positive Patient's Number

Alphabet	7-digit numbers				
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Inquiries on the positive patients' registration desk  
K.P.G. COVID-19 Infection Counseling Dial



**0570-056-774**

(Around the clock)

\*If you are requested by your school or employer, workplace, use this flyer or e-mail from K.P.G.

Issued in Sep. 2022 (2<sup>nd</sup> edition) Medical Crisis Measures Headquarters Office, Health and Medical Services Bureau, K.P.G.



神奈川県 (To those who are diagnosed as positive) After entering information, you can use this flyer as a document for registration.

To be entered by a patient

**Patient's name:** \_\_\_\_\_

Date of examination

(Month)

(Day),

(Year)

The above patient was examined at my hospital as being suspected of the novel coronavirus infection.

To be entered by a medial institution

**Name of the hospital:** \_\_\_\_\_

**Test result** (patient can enter): (Tested positive /Judged based on the clinical symptoms) \_\_\_\_\_

(Circle the item that applies)



## Q2. How long should I recuperate?

If you have symptoms and diagnosed as being infected, your recuperation will end seven days after **the day of onset (the first day you develop symptoms)** and 24 hours following improvement of your symptoms.

If you develop no symptom during recuperation, your recuperation will end **seven days after the day when a sample is collected (when you are tested)**. If you do test by yourself using the antigen test kit on the fifth day and the test result is negative, you can end your recuperation on the sixth day.

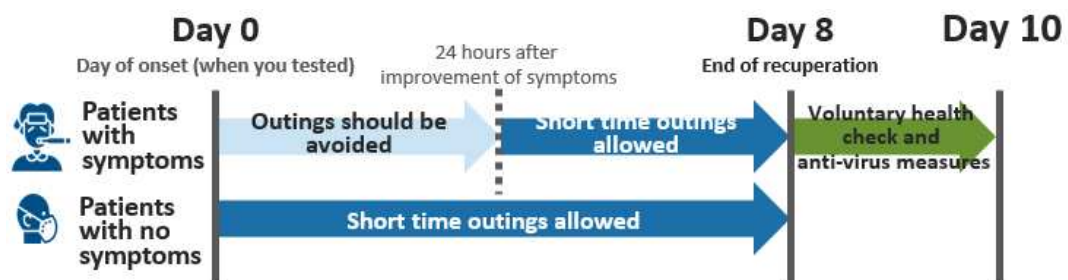
Avoid going to work/school and unessential outings during recuperation.

Recuperation period	10/1	10/2	10/3	10/4	10/5	10/6	10/7	10/8	10/9	10/10	10/11
	Day 0	Day 1	Day 2	Day 3	Day 4	Day 5	Day 6	Day 7	Day 8	Day 9	Day 10
Patients with symptoms	Day of onset	Recuperation period (7 days)							Outings allowed	Voluntary health check and anti-virus measures	
Patients with no symptoms	Day of sample collection	Recuperation period (7 days)							Outings allowed		
	Day of sample collection	Recuperation period (5 days)				Kit test: Negative	Outings allowed	Voluntary health check and anti-virus measures			



## Q3. Can I go out during recuperation?

After 24 hours since your symptoms improve, or if you develop no symptoms, you can go out for a minimum time, for glossary shopping, etc. In this case, be sure to take thorough anti-virus measures, such as wearing a mask.



## Q4. Where should I contact for general consultation on COVID-19?

Contact the consultation service of the area of your residence.

Area of your residence	Phone no.	Opening hours	Area of your residence	Phone no.	Opening hours
Yokohama City	0120-547-059	24 hours (everyday)	Fujisawa City	0466-50-8200	9:00-21:00 (everyday)
Kawasaki City	044-200-0730	24 hours (everyday)	Chigasaki City Samukawa Town	0467-55-5395	9:00-19:00 (weekdays)
Sagamihara City	042-769-9237	24 hours (everyday)			9:00-17:00 (Sat., national holidays)
Yokosuka City	046-822-4308	8:30-20:00 (weekday) 9:00-17:00 (Sat., Sun., national holidays)	Areas other than the listed (in Kanagawa)	0570-056774 (Voice guidance: 1)	24 hours (everyday)



神奈川县

确诊后不须通报者

# 给在医疗机构诊断为 新型冠状病毒感染症的人

本传单,适用于**不符合**以下任一条件者

1. 65岁以上者
2. 经医生诊断需要住院的人
3. 有加重症状的风险,而且需要服用新冠治疗药物的人  
或因有可能引发重症风险,而且因罹患新冠需要吸氧的人
4. 怀孕的人

## 请在神奈川县阳性者登记窗口申请注册

### 1. 使用LINE确认观察健康状况

(在疗养期间将会每天收到,进行自我健康管理的通知)

### 2. 使用住宿疗养设施

(符合一定条件,对高风险的老年人或因同住者的关系在自家隔离有困难者等)

### 3. 使用配食服务

(限定生活贫困者)

### 4. 使用新冠119

(症状恶化等时的咨询处)

以上几点适用  
(不发行疗养证明书)

#



本传单下面填写部分填写后,读取左侧的二维码,在登记网页输入各必须的项目完成注册。

注册后,将会以电子邮件通知确诊者的**阳性者管理号码**。

(无法使用网页的人,请联系下记的「感染症专用电话」咨询)

请记下**阳性者管理号码**  
以防不时之需

英语字母

7个数的数字

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

有关阳性者登记窗口的问讯处  
神奈川县新型冠状病毒感染症专用电话



0570-056-774

(24小时受理)

# 若是必须向学校或职场等单位提交时,请使用本传单或县所通知的电子邮件等。

2022年9月发行 (第二版) 神奈川县健康医疗局医疗危机对策本部室



神奈川县

(给检测为阳性者) 填写后,可以作为阳性者登记窗口申请注册的文件使用。

患者  
填写栏

诊断日

患者姓名: \_\_\_\_\_ 年 月 日

上记的患者经由本院诊断,有可能是**新型冠状病毒感染症**。

医疗机关  
填写栏

受诊医疗机关名称: \_\_\_\_\_

检查结果 (可由患者填写): ( 检查为阳性 · 通过临床症状诊断 )

(请选择符合项目画圈○)



### Q 1 . 至少必须疗养多久？

有症状且检测呈阳性的人,出现症状之日(有发烧等症状的首日)的次日算起,经过7天之后,而且症状减轻持续24小时的话即可结束疗养。

在疗养期间从未出现症状的人,从样本采集日(检测日)的次日起经过7天,疗养即可结束。另外,如果在第5天自己用抗原定性检测试剂为检测为阴性时,在第6天即可结束疗养。

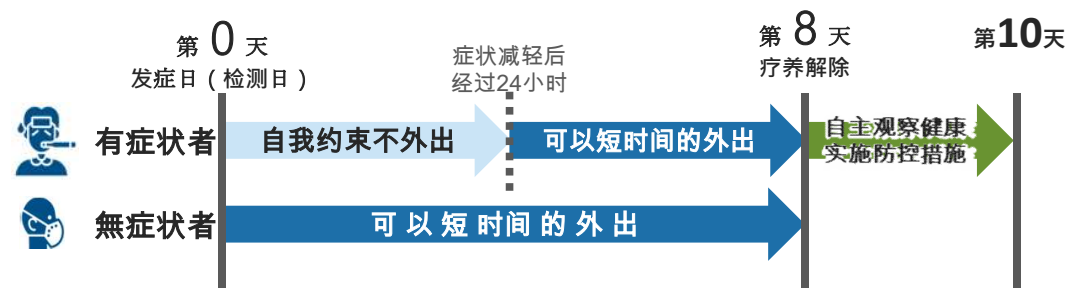
疗养期间非紧急情况,请尽量不要上班、上学或是外出。

疗养期间	第0天	第1天	第2天	第3天	第4天	第5天	第6天	第7天	第8天	第9天	第10天
有症状且检测呈阳性的人	发症日	疗养期间(7天整)							外出可能	自主观察健康实施防控措施	
无症状但检测呈阳性的人	样本采集日	疗养期间(7天整)							外出可能		
	样本采集日	疗养期间(5天整)				快筛阴性	外出可能	自主观察健康实施防控措施			



### Q 2 . 疗养期间可以外出吗？

症状减轻后经过24小时的人,或者是从未出现症状的人,在所需的最短的时限内,可以外出购买食材物品等。在这种情况下,请彻底的实行戴口罩等预防传染的防控措施。



### Q 3 . 有关一般的新冠肺炎咨询处？

请依据居住所在地联络以下相关咨询处。

居住所在地	电话号码	受理时间	居住所在地	电话号码	受付时间
横滨市	0120-547-059	24小时(每天)	藤泽市	0466-50-8200	9:00-21:00(每天)
川崎市	044-200-0730	24小时(每天)	茅之崎市 寒川町	0467-55-5395	9:00-19:00(平日)
相模原市	042-769-9237	24小时(每天)			9:00-17:00(六·假日)
横须贺市	046-822-4308	8:30-20:00(平日) 9:00-17:00(六日假日)	上記以外 神奈川县内地区	0570-056774 (语音指引「1」)	24小时(每天)



神奈川縣

確診後不須通報者

# 給在醫療機關診斷為 新型冠狀病毒感染的人

本傳單,適用於**不符合**以下條件者

1. 65歲以上者
2. 經醫生診斷需要住院的人
3. 有加重症狀的風險,而且需要服用新冠治療藥物的人  
或因有可能引發重症風險,而且因罹患新冠需要吸氧的人
4. 懷孕的人

## 請在神奈川縣陽性者登記窗口申請註冊

1. 使用LINE確認觀察健康狀況  
(在療養期間將會每天發送通知,進行自我健康管理)
  2. 使用住宿療養設施  
(符合一定條件,對高風險的老年人或因同住者的關係在自家隔離有困難者等)
  3. 使用配食服務  
(限定生活貧困者)
  4. 使用新冠119  
(症狀惡化等時的諮詢處)
- 以上幾點可以使用  
(**不發行療養證明書**) #



本傳單下面填寫部分填寫後,讀取左側的二次元條碼,在登記網頁輸入各  
必須的項目進行註冊。  
註冊後、將會以電子郵件通知陽性者管理號碼的訊息。  
(無法使用網頁的人,請聯繫下記の「感染症專用電話」諮詢)

請將記下陽性者管理號碼  
備忘用

英語字母

7位數的數字

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

有關陽性者登記窗口的詢問處  
神奈川縣新型冠狀病毒感染症專用電話



0570-056-774

(24小時受理)

# 若是必須向學校或職場等單位提交時,請使用本傳單或縣所通知的電子郵件等。

2022年9月發行(第二版) 神奈川縣健康醫療局醫療危機對策本部室



神奈川縣

(給檢測為陽性者)填寫後、可以在陽性者登記窗口申請註冊的文件等同使用。

患者  
填寫欄

患者姓名:

診斷日

年 月 日

上記的患者經由本院診斷,有可能是新型冠狀病毒感染症。

醫療機關  
填寫欄

受診醫療機關名稱:

檢查結果(患者記入可): ( 檢查為陽性 · 通過臨床症狀診斷 )

(請將符合項目選擇畫圈○)



### Q 1 . 至少必須療養多久 ?

有症狀且檢測呈陽性的人,出現症狀之日 ( 有發燒等症狀的首日 ) 的次日起算,經過 7 天時,而且症狀減輕持續 24 小時的話即可結束療養。

在療養期間從未出現症狀的人,從樣本採集日 ( 檢測日 ) 的次日起經過 7 天,療養即可結束。另外,如果在第5天自己用抗原定性檢測試劑盒檢測為陰性時,在第6天即可結束療養。

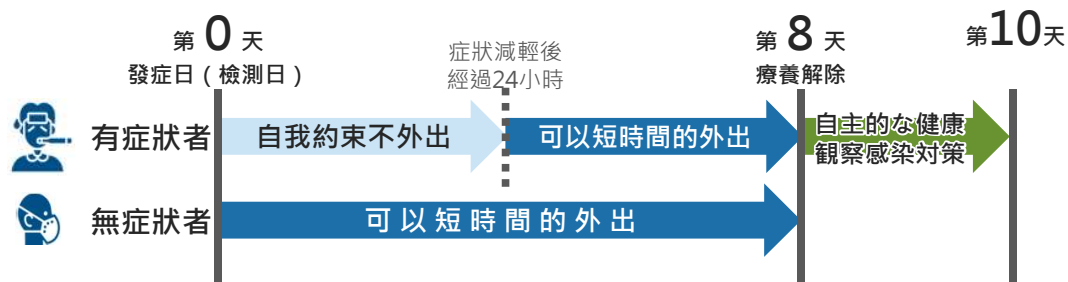
療養期間非緊急情況,請盡量不要上班、上學或是外出。

療養期間	第0天	第1天	第2天	第3天	第4天	第5天	第6天	第7天	第8天	第9天	第10天
 有症狀且檢測呈陽性的人	發症日	療養期間 (7天整)							外出可能	自主觀察健康實施防控措施	
 無症狀但檢測呈陽性的人	樣本採集日	療養期間 (7天整)							外出可能		
	樣本採集日	療養期間 (5天整)				快篩陰性	外出可能	自主觀察健康實施防控措施			



### Q 2 . 療養期間可以外出嗎 ?

症狀減輕後經過24小時的人,或者是從未出現症狀的人,在所需的最短的時限內可以外出購買食材物品等。在這種情況下,請徹底的實行戴口罩等預防傳染的防控措施。



### Q3. 有關一般的新冠肺炎諮詢處 ?

請依據居住所在地聯絡以下相關諮詢處。

居住所在地	電話號碼	受理時間	居住所在地	電話號碼	受付時間
橫濱市	0120-547-059	24小時(每天)	藤澤市	0466-50-8200	9:00 - 21:00(每天)
川崎市	044-200-0730	24小時(每天)	茅之崎市 寒川町	0467-55-5395	9:00 - 19:00(平日)
相模原市	042-769-9237	24小時(每天)			9:00 - 17:00(六· 假日)
橫須賀市	046-822-4308	8:30 - 20:00(平日) 9:00 - 17:00(六日· 假日)	上記以外 神奈川縣內地區	0570-056774 (語音指引「1」)	24小時(每天)





神奈川県

KANAGAWA

A todo el público **EXENTO**  
de notificación de contagio.

## Si usted recibió un diagnóstico de contagio de Coronavirus por parte de una institución sanitaria:

Este aviso **NO APLICA** a las siguientes personas:

1. Mayores de 65 años
2. Personas que requieran hospitalización por indicación del médico.
3. Personas con circunstancias agravantes de su enfermedad o que requieran medicamento para tratamiento por COVID.
4. Personas embarazadas.

Favor de registrarse en el formato de registro de pacientes positivos  
de la prefectura de Kanagawa

Usted podrá hacer uso de : ※ (No se emite un certificado de recuperación)

1. **Revisión de salud por medio de LINE**  
(Reciba avisos diarios durante su período de tratamiento y cuide su salud)
2. **Instalaciones de hospedaje**  
(En situaciones en las que no pueda aislarse de personas de alto riesgo tales como ancianos que vivan con usted)
3. **Servicios de comida a domicilio**  
(Limitado a personas con limitantes en su vida diaria)
4. **Corona 119**  
(Puede contactarnos para cualquier consulta en caso de que su salud empeore)



Tras haber llenado la parte inferior de este aviso, favor de escanear el código QR que se encuentra a la izquierda y capturar la información necesaria en el formato en línea.

Tras haber completado su registro, le informaremos su **número de control de paciente contagiado**  
(En caso de no poder hacer uso del formato en línea, favor de marcar a la [línea de contacto para pacientes contagiados] que se muestra más abajo.

Favor de apuntar su **número de control de paciente contagiado**

Letra del alfabeto	Número de 7 dígitos
<input type="text"/>	<input type="text"/>

Número de línea de contacto para pacientes contagiados  
**Línea de contacto para contagiados de Coronavirus de la prefectura de Kanagawa**



**0570-056-774**

(Disponible las 24 horas)

※En caso de ser solicitado por una institución educativa o laboral, favor de utilizar los volantes o correos electrónicos de la prefectura que aplique.

Emisión: Sep- 2022 (Ver. 2) Oficina de Salud y Atención Médica de la Prefectura de Kanagawa, Div. de Respuesta a Emergencias Médicas



神奈川県 (Pacientes positivos)

Tras llenar el formato, puede utilizarlo para su registro de solicitud de pacientes positivos.

Llenado por paciente

Paciente : \_\_\_\_\_

Fecha de consulta

Año

Mes

Día

El paciente recibió consulta en la siguiente clínica debido a presentar **sospecha de contagio por Coronavirus.**

Llenado por institución de salud

Nombre de institución clínica : \_\_\_\_\_

Resultado de prueba (El paciente lo puede llenar) : ( Prueba positiva • Diagnosticado por síntomas )

(Favor de seleccionar con un ○ el punto que aplique)



### P1. ¿Hasta cuándo debo estar en recuperación?

En casos donde se presenten síntomas y haya sido diagnosticado positivo, la duración de la recuperación acaba **tras 7 días después del inicio de los síntomas (El día en que presentó por primera vez fiebre u otros síntomas)** o hasta 24 horas después de la disminución de los síntomas.

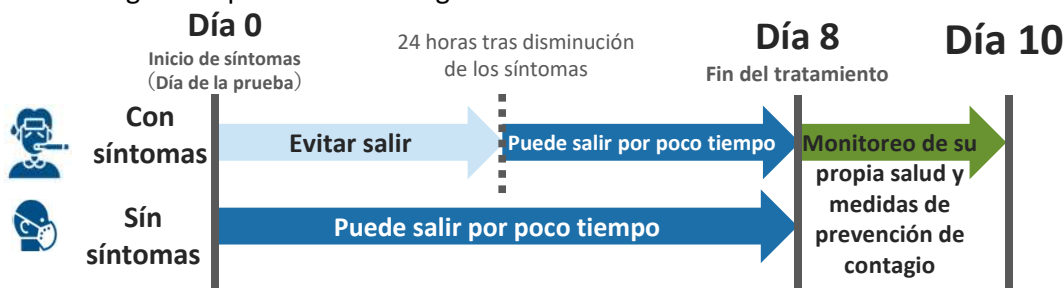
En casos donde no se hayan presentado síntomas ni una sola vez durante su recuperación, el período de recuperación acaba **tras 7 días de recibir la muestra (el día en que se realizó la prueba)**. En casos donde obtenga un resultado negativo al quinto día mediante prueba de antígenos cualitativa aplicada por usted mismo es posible acabar el período de recuperación al sexto día. Evite trabajar, asistir a la escuela y salir al exterior en casos que no sean estrictamente necesarios.

Período de recuperación	10/1	10/2	10/3	10/4	10/5	10/6	10/7	10/8	10/9	10/10	10/11
	Día 0	Día 1	Día 2	Día 3	Día 4	Día 5	Día 6	Día 7	Día 8	Día 9	Día 10
Contagio sintomático	Inicio de síntomas	Recuperación (7 días)						Puede salir	Monitoreo propio de salud y medidas de seguridad		
Contagio asintomático	Fecha de la prueba	Recuperación (7 días)						Puede salir			
	Fecha de la prueba	Recuperación (5 días)				Prueba negativa	Puede salir	Monitoreo propio de salud y medidas de seguridad			



### P2. ¿Es posible salir durante el período de recuperación?

En casos donde hayan pasado 24 horas después de la disminución de los síntomas o que ya no presenten síntomas, es posible salir por poco tiempo para las necesidades básicas tales como compra de alimentos, etc. En caso de salir, asegúrese de usar cubrebocas y seguir las medidas de seguridad para evitar contagios.



### P3. ¿Cuáles son los números de contacto de asuntos relacionados con Coronavirus?

Favor de marcar los siguientes números según la región:

Región de residencia	Número telefónico	Horarios	Región de residencia	Número telefónico	Horarios
Yokohama	0120-547-059	24 hrs (Diario)	Fujisawa	0466-50-8200	9:00~21:00(Diario)
Nagasaki	044-200-0730	24 hrs (Diario)	Chigasaki	0467-55-5395	9:00~19:00 (Entre semana)
Sagamihara	042-769-9237	24 hrs (Diario)	Samukawa		9:00~17:00 (Sábado, festivos)
Yokosuka	046-822-4308	8:30~20:00 (Entre semana)	Otras regiones dentro de Kanagawa	0570-056774 (Opción de menú: 「1」)	24 hrs (Diario)
		9:00~17:00 (Fin de semana, festivos)			